

งานวิจัยฉบับนี้ มีความมุ่งหมายเพื่อรวบรวมนิทานชาวบ้านที่เป็นมุขปาฐะ เพื่อจำแนกนิทานชาวบ้านเขมรตามรูปแบบของนิทาน และเพื่อวิเคราะห์ภาพสะท้อนวิถีชีวิตของชาวบ้านเขมรจากนิทาน โดยการสัมภาษณ์ชาวบ้านจำนวน 30 คน ผลการวิจัยปรากฏดังนี้

การศึกษารูปภาพสะท้อนวิถีชีวิตจากนิทานชาวบ้านเขมรที่รวบรวมได้จำนวน 11 เรื่อง พบว่าสามารถจำแนกตามรูปแบบของนิทานได้ 4 รูปแบบ คือ นิทานมุขตลก นิทานคติ นิทานสัตว์ และนิทานปรัมปรา นิทานชาวบ้านปะเคียบโดยส่วนใหญ่จบลงด้วยความสุข ลักษณะของนิทานมีทั้งแบบที่แพร่กระจายเข้ามาและส่วนที่เป็นลักษณะเฉพาะของท้องถิ่น

นิทานชาวบ้านปะเคียบสะท้อนชีวิตครอบครัวซึ่งเป็นลักษณะครอบครัวขยาย ภาพสะท้อนด้านเศรษฐกิจเป็นเศรษฐกิจแบบพอเลี้ยงตัวเองไม่ได้ค้าขายเป็นระบบใหญ่ นิทานสะท้อนให้เห็นถึงธรรมชาติของมนุษย์ว่ามนุษย์และสัตว์มีความต้องการคล้ายกัน คือ อาหาร การสืบพันธุ์ เพื่อการดำรงอยู่ซึ่งเผ่าพันธุ์ นอกจากนี้ยังสะท้อนให้เห็นถึงขนบธรรมเนียม ประเพณี พิธีกรรม ศาสนา และความเชื่อ เป็นที่น่าสังเกตว่าภาพสะท้อนจากนิทานมีความสอดคล้องกับวิถีชีวิตของชาวบ้านปะเคียบเป็นส่วนใหญ่ แม้นิทานบางเรื่องจะเป็นนิทานมุขตลกแต่ก็สอดแทรกคติ และแสดงให้เห็นลักษณะวิถีชีวิตของชาวบ้านได้เป็นอย่างดี

Abstract

TE 139441

The research intends to collect tales which are descended from mouth to mouth, defines Khmer folk tales according to pattern of tales and analyze way of life reflects through them. The research was conducted by interviewing 30 local people and the result shows that

From all 11 tales collected we can define them into 4 patterns which are limerick, fable, animal tale and old folk tale. Almost all the tales end with happiness. There are both tales receiving from other region and tales, which are unique in a certain areas.

Folk tales of Ban Pa Kieb villagers reflects pattern of their family, which is an extended family. In economic aspect, villagers earn a living just for their necessary needs. There is no big-scale business in the village. The tales also show similarities between animal and human needs such as food, bleeding to continue their lineage etc. Moreover they reflect customs, traditions, ritual, religion and belief. It is noticeable that reflections from the tales mostly get along with way of life of Ban Pa Kieb villagers. Even a limerick, there still be a moral lesson, which obviously reflects way of life of the villagers.